

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 20

Volume 30

22 January 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 149/87 of 21 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 150/87 of 21 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 151/87 of 20 January 1987 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
★ Commission Regulation (EEC) No 152/87 of 21 January 1987 fixing, for the period 1 January to 31 December 1987, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain and Portugal	8
Commission Regulation (EEC) No 153/87 of 21 January 1987 altering the monetary compensatory amounts applicable in the eggs and poultrymeat sectors	10
Commission Regulation (EEC) No 154/87 of 21 January 1987 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	13
★ Commission Regulation (EEC) No 155/87 of 21 January 1987 amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stocks for export to certain destinations	17
★ Commission Regulation (EEC) No 156/87 of 21 January 1987 derogating, on a temporary basis, from Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder as regards the period of validity of the supplementary aid certificates	19
Commission Regulation (EEC) No 157/87 of 21 January 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 158/87 of 21 January 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 32nd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86	22
Commission Regulation (EEC) No 159/87 of 21 January 1987 correcting the monetary compensatory amounts	23
Commission Regulation (EEC) No 160/87 of 21 January 1987 abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of apples originating in Turkey	26
Commission Regulation (EEC) No 161/87 of 21 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 162/87 of 21 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/48/EEC :

- ★ **Commission Decision of 22 October 1986 concerning aid in Belgium in favour of the brewery equipment industry** 30

87/49/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 December 1986 on improving the efficiency of agricultural structures in Denmark, pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85** 34

87/50/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 December 1986 on improving the efficiency of agricultural structures in Ireland, pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85** 35

87/51/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 December 1986 on improving the efficiency of agricultural structures in Luxembourg, pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85** 36

87/52/ECSC :

- ★ **Commission Decision of 12 December 1986 extending the authorization of the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by 'Saarlör'** 37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 149/87**of 21 January 1987****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	3,65	196,62
10.01 B II	Durum wheat	37,10	251,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33,36	172,85 ⁽³⁾
10.03	Barley	31,61	187,03
10.04	Oats	90,74	155,86
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	178,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	23,71	23,71
10.07 B	Millet	31,61	140,43 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	17,35	179,33 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	31,61	61,37 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	19,73	289,88
11.01 B	Rye flour	61,32	256,61
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	71,00	403,34
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	19,53	311,29

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 150/87

of 21 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 January 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	94,87	94,87	94,87
10.07 B	Millet	0	3,91	3,91	3,91
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Roasted malt	0	6,26	6,26	6,26	6,26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 151/87
of 20 January 1987
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15 }	07.01 A II	New potatoes	36,73	1 571	287,04	75,77	253,21	5 496	28,49	53 870	85,40	27,12
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22 }	ex 07.01 B I	Broccoli	84,92	3 632	663,59	175,16	585,38	12 707	65,86	124 539	197,44	62,71
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	20,14	861	157,42	41,55	138,87	3 014	15,62	29 544	46,84	14,87
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	24,09	1 030	188,27	49,69	166,08	3 605	18,68	35 334	56,02	17,79
1.20	07.01-31 07.01-33 }	07.01 D I	Cabbage lettuce	84,80	3 627	662,67	174,92	584,57	12 689	65,77	124 367	197,17	62,63
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	71,56	3 061	559,22	147,61	493,31	10 708	55,50	104 951	166,39	52,85
1.28	07.01-41 07.01-43 }	07.01 F I	Peas	111,60	4 774	872,07	230,19	769,29	16 699	86,56	163 665	259,48	82,42
1.30	07.01-45 07.01-47 }	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	88,73	3 796	693,40	183,03	611,68	13 277	68,82	130 133	206,31	65,53
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	38,60	1 651	301,67	79,63	266,11	5 776	29,94	56 616	89,76	28,51
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	41,01	1 754	320,46	84,59	282,70	6 136	31,80	60 143	95,35	30,28
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	116,64	4 990	911,46	240,59	804,04	17 453	90,47	171 058	271,20	86,14
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	15,00	641	117,21	30,94	103,39	2 244	11,63	21 998	34,87	11,07
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	259,25	11 091	2 025,86	543,76	1 787,10	38 793	201,08	380 201	602,78	191,47
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	47,74	2 042	373,07	98,48	329,10	7 144	37,03	70 016	111,00	35,26
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	321,07	13 735	2 508,93	662,27	2 213,23	48 043	249,03	470 860	746,51	237,12
1.80.2	ex 07.01-71		— other	562,45	24 061	4 395,12	1 160,16	3 877,12	84 161	436,25	824 849	1 307,74	415,40
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	82,30	3 520	643,11	169,76	567,31	12 314	63,83	120 695	191,35	60,78
1.100	07.01-75 07.01-77 }	07.01 M	Tomatoes	49,07	2 099	383,50	101,23	338,30	7 343	38,06	71 973	114,10	36,24
1.110	07.01-81 07.01-82 }	07.01 P I	Cucumbers	56,64	2 423	442,64	116,84	390,47	8 476	43,93	83 072	131,70	41,83
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	980,32	41 938	7 660,46	2 022,11	6 757,62	146 689	760,37	1 437 668	2 279,32	724,02
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	42,85	1 833	334,87	88,39	295,40	6 412	33,23	62 847	99,64	31,65
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	83,03	3 552	648,87	171,28	572,40	12 425	64,40	121 777	193,06	61,32
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	92,29	3 948	721,18	190,36	636,19	13 809	71,58	135 348	214,58	68,16
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	52,24	2 235	408,27	107,77	360,15	7 817	40,52	76 622	121,47	38,58
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	50,72	2 170	396,37	104,62	349,65	7 590	39,34	74 388	117,93	37,46
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	96,38	4 123	753,14	198,80	664,37	14 421	74,75	141 344	224,09	71,18
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	42,32	1 810	330,75	87,30	291,77	6 333	32,83	62 073	98,41	31,26
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	59,23	2 534	462,89	122,19	408,34	8 863	45,94	86 874	137,73	43,75
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	102,84	4 399	803,68	212,14	708,96	15 389	79,77	150 830	239,13	75,95
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	186,37	7 973	1 456,39	384,43	1 284,74	27 888	144,56	273 326	433,34	137,64
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16 }		— Sanguines and semi-sanguines	45,40	1 942	354,79	93,65	312,97	6 793	35,21	66 585	105,56	33,53

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	31,28	1 338	244,45	64,52	215,64	4 681	24,26	45 878	72,73	23,10
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	38,59	1 651	301,62	79,61	266,07	5 775	29,93	56 607	89,74	28,50
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	38,51	1 647	300,94	79,43	265,47	5 762	29,87	56 479	89,54	28,44
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	35,87	1 534	280,35	74,00	247,30	5 368	27,82	52 614	83,41	26,49
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	58,61	2 507	458,01	120,90	404,03	8 770	45,46	85 958	136,28	43,28
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	68,53	2 932	535,57	141,37	472,45	10 255	53,16	100 514	159,35	50,61
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	37,37	1 598	292,01	77,08	257,60	5 591	28,98	54 804	86,88	27,60
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	37,90	1 621	296,23	78,19	261,32	5 672	29,40	55 595	88,14	27,99
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	54,22	2 319	423,73	111,85	373,79	8 113	42,05	79 523	126,07	40,04
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	171,93	7 355	1 343,55	354,65	1 185,20	25 727	133,36	252 149	399,76	126,98
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	112,89	4 829	882,15	232,85	778,18	16 892	87,56	165 556	262,47	83,37
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	101,92	4 360	796,49	210,24	702,62	15 251	79,05	149 480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	42,04	1 798	328,56	86,73	289,84	6 291	32,61	61 663	97,76	31,05
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	55,36	2 368	432,64	114,20	381,65	8 284	42,94	81 195	128,73	40,89
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	128,37	5 492	1 003,18	264,80	884,95	19 209	99,57	188 271	298,49	94,81
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	172,63	7 385	1 349,03	356,10	1 190,04	25 832	133,90	253 178	401,39	127,50
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	213,55	9 136	1 668,76	440,49	1 472,09	31 955	165,64	313 184	496,53	157,72
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	88,56	3 788	692,07	182,68	610,50	13 252	68,69	129 883	205,92	65,41
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	204,83	8 762	1 600,61	422,50	1 411,96	30 649	158,87	300 393	476,25	151,28
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	440,10	18 827	3 439,04	907,79	3 033,72	65 853	341,35	645 417	1 023,26	325,03
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	131,10	5 608	1 024,49	270,43	903,74	19 617	101,69	192 269	304,83	96,82
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	22,75	973	177,79	46,93	156,84	3 404	17,64	33 367	52,90	16,80
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cupe, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	71,23	3 047	556,66	146,94	491,06	10 659	55,25	104 471	165,63	52,61
2.190.2	ex 08.09-19		— other	118,67	5 077	927,37	244,79	818,07	17 758	92,05	174 043	275,93	87,64
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Pomegranates	47,87	2 048	374,10	98,75	330,01	7 163	37,13	70 209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	209,87	8 978	1 640,03	432,91	1 446,74	31 404	162,78	307 791	487,98	155,00
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Khakis	89,97	3 849	703,05	185,58	620,19	13 462	69,78	131 945	209,19	66,44
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Lychees	186,52	7 979	1 457,56	384,74	1 285,78	27 910	144,67	273 546	433,68	137,76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 152/87**of 21 January 1987****fixing, for the period 1 January to 31 December 1987, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain and Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾ and in particular Article 16 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 476/86 of 25 February 1986 laying down the general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal⁽²⁾ and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3892/86⁽⁴⁾, provides for the fixing of the quantities of oils and fats to be released for consumption in Spain, the maximum annual volume of imports of such products and the quantity of sunflower seed harvested in Spain which may qualify for compensatory aid as provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86; whereas the maximum quantities should be fixed in accordance with the criteria defined in Article 94 of the Act of Accession;

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1184/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3330/86⁽⁶⁾ provides for the fixing of the quantities of oils and fats to be released for consumption in Portugal and the maximum annual volume of imports

of such products; whereas the maximum quantities should be fixed in accordance with the criteria defined in Article 292 of the Act of Accession;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 January to 31 December 1987 the quantities to be released for consumption in Spain are hereby fixed at the following levels:

- (a) 330 000 tonnes of sunflower oil intended for human consumption;
- (b) 135 000 tonnes of the oils referred to in Annex I of Regulation (EEC) No 1183/86 intended for human consumption, including 75 000 tonnes of soya oil;
- (c) 60 000 tonnes of other oils and fats intended for human consumption;
- (d) — 12 000 tonnes of linseed oil, castor oil and China-wood oil,
— 12 000 tonnes of soya oil,
— 20 000 tonnes of other oils intended for purposes other than human consumption.

2. For the period 1 January to 31 December 1987 the quantities to be released for consumption in Portugal are hereby fixed at the following levels:

- (a) 65 000 tonnes of soya oil,
- (b) 110 000 tonnes of the oils referred to in Annex I of Regulation (EEC) No 1184/86,
- (c) 35 000 tonnes of other oils and fats intended for human consumption.

Article 2

1. For the period 1 January to 31 December 1987 the maximum quantities which may be imported into Spain are hereby fixed at the following levels:

- (a) 0 tonnes of sunflower oil intended for human consumption;
- (b) 0 tonnes of the oils referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1183/86;

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 34.

(c) 50 000 tonnes of other oils and fats intended for human consumption ;

(d) — 12 000 tonnes of linseed oil, castor oil and China-wood oil,

— 0 tonnes of soya oil,

— 20 000 tonnes of all other oils intended for purposes other than consumption.

2. For the period 1 January to 31 December 1987 the maximum quantities which may be imported into Portugal are hereby fixed at the following levels :

(a) 65 000 tonnes of soya oil,

(b) 110 000 tonnes of the oils referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1184/86,

(c) 35 000 tonnes of other oils and fats intended for human consumption.

Article 3

For the period 1 January to 31 December 1987 the quantity of sunflower seed harvested in Spain and used for the production of oil intended for export which may qualify for the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 is hereby fixed at 0 tonnes.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 153/87

of 21 January 1987

altering the monetary compensatory amounts applicable in the eggs and poultrymeat sectors

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 12 thereof,Whereas the conversion rates to be applied in agriculture were fixed by Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3923/86 ⁽⁴⁾;Whereas the monetary compensatory amounts applicable in the eggs and poultrymeat sectors, introduced by Regulation (EEC) No 1677/85, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 119/87 ⁽⁵⁾;

Whereas recent movements in currency values have disrupted trade in processed poultrymeat products falling within subheadings 16.02 B I a) 1 aa), 16.02 B I a) 1 bb) and 16.01 B I a) 2 of the Common Customs Tariff; whereas, in view of the peculiar nature of the market in products falling within subheadings 16.02 B I a) 1 aa) and 16.02 B I a) 2, the monetary compensatory amounts should, in principle, apply only to intra-Community trade; whereas, to avoid 'merry-go-round' trade, they should nevertheless be applied to exports to third countries;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 2062/86 ⁽⁶⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3220/86 ⁽⁷⁾, the monetary gap was reduced by 4,8 points for France and by 4,5 points for the United Kingdom

until 31 March 1987; whereas this reduction should be taken into account when fixing the monetary compensatory amounts;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 4 of Annex I to Regulation (EEC) No 119/87 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

The monetary compensatory amounts for products falling within subheadings 16.02 B I a) 1 aa) and 16.02 B I a) 2 of the Common Customs Tariff shall apply only to trade between the Member States and to exports to third countries.

Article 3

The amounts referred to in the Annex to this Regulation shall be fixed subject to alteration of those amounts in the light of changes in the exchange rates referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 16 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽²⁾ OJ No L 219, 6. 8. 1986, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 367, 27. 12. 1986, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 16, 17. 1. 1987, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1986, p. 15.⁽⁷⁾ OJ No L 300, 24. 10. 1986, p. 1.

ANNEX

PART 4

EGGS AND POULTRY

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Positive				Negative						
	Germany	Netherlands	Belgium/ Luxembourg		Denmark	United Kingdom	Ireland	Italy	France	Greece	Spain
	DM	Fl	Bfrs/Lfrs		Dkr	£	£ Irl	Lit	FF	Dr	Pta
— 100 pieces —											
01.05 A I	0,84	0,94			2,48	2,343	1,024	1 231	3,30	717,7	156,27
01.05 A II	0,40	0,45			1,17	1,107	0,484	581	1,56	339,0	73,81
— 100 kg —											
01.05 B I	1,57	1,77			4,65	4,386	1,917	2 304	6,18	1 343,4	295,13
01.05 B II	2,44	2,75			7,26	6,846	2,992	3 596	9,65	2 096,7	456,55
01.05 B III	2,20	2,48			6,54	6,170	2,696	3 241	8,70	1 889,7	411,47
01.05 B IV	1,65	1,86			4,90	4,620	2,019	2 427	6,51	1 415,1	308,14
01.05 B V	2,69	3,03			7,98	7,526	3,289	3 953	10,61	2 304,9	501,88
02.02 A I a)	1,97	2,22			5,84	5,510	2,408	2 895	7,77	1 687,7	370,77
02.02 A I b)	2,24	2,52			6,64	6,266	2,739	3 292	8,83	1 919,2	421,62
02.02 A I c)	2,44	2,75			7,24	6,827	2,984	3 586	9,63	2 091,0	459,37
02.02 A II a)	2,88	3,24			8,54	8,055	3,520	4 231	11,36	2 466,9	537,17
02.02 A II b)	3,49	3,94			10,37	9,780	4,274	5 137	13,79	2 995,2	652,21
02.02 A II c)	3,88	4,37			11,52	10,866	4,749	5 708	15,32	3 328,1	724,70
02.02 A III a)	3,15	3,55			9,34	8,814	3,852	4 630	12,43	2 699,5	587,82
02.02 A III b)	3,44	3,88			10,21	9,636	4,211	5 062	13,59	2 951,1	642,61
02.02 A IV a)	2,36	2,66			7,00	6,601	2,885	3 467	9,31	2 021,6	440,20
02.02 A IV b)	2,58	2,91			7,67	7,233	3,161	3 799	10,20	2 215,3	482,38
02.02 A V	3,84	4,33			11,40	10,751	4,698	5 647	15,16	3 292,7	716,98
02.02 B I a)	7,23	8,14			21,45	20,235	8,843	10 629	28,53	6 197,4	1 349,47
02.02 B I b)	4,95	5,58			14,69	13,861	6,058	7 281	19,54	4 245,4	924,43
02.02 B I c)	6,70	7,55			19,88	18,757	8,198	9 853	26,45	5 745,0	1 253,57
02.02 B II a) 1	2,68	3,02			7,96	7,510	3,282	3 945	10,59	2 300,1	505,31
02.02 B II a) 2	4,27	4,81			12,67	11,953	5,224	6 279	16,85	3 661,0	797,17
02.02 B II a) 3	3,79	4,27			11,24	10,599	4,632	5 568	14,94	3 246,3	706,87
02.02 B II a) 4	2,84	3,20			8,43	7,956	3,477	4 179	11,22	2 436,8	530,62
02.02 B II a) 5	4,22	4,76			12,54	11,826	5,168	6 212	16,67	3 622,0	788,68
02.02 B II b)	2,00	2,25			5,93	5,594	2,445	2 939	7,89	1 713,4	373,57
02.02 B II c)	1,38	1,56			4,11	3,873	1,693	2 034	5,46	1 186,2	258,63
02.02 B II d) 1	5,16	5,82			15,32	14,453	6,317	7 592	20,38	4 426,7	963,91
02.02 B II d) 2	3,77	4,25			11,20	10,561	4,616	5 548	14,89	3 234,6	704,33
02.02 B II d) 3	3,69	4,16			10,96	10,339	4,519	5 431	14,58	3 166,6	695,67
02.02 B II e) 1	4,99	5,62			14,81	13,972	6,106	7 339	19,70	4 279,2	931,78
02.02 B II e) 2 aa)	1,77	1,99			5,25	4,950	2,164	2 600	6,98	1 516,2	330,15
02.02 B II e) 2 bb)	3,18	3,59			9,45	8,911	3,894	4 681	12,56	2 729,2	594,27
02.02 B II e) 3	3,47	3,91			10,30	9,712	4,245	5 102	13,69	2 974,7	653,51
02.02 B II f)	4,85	5,47			14,41	13,591	5,940	7 139	19,16	4 162,5	906,37
02.02 B II g)	6,15	6,93			18,25	17,213	7,523	9 042	24,27	5 271,9	1 149,45

CCT heading No	Positive				Negative						
	Germany DM	Netherlands Fl	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs		Denmark Dkr	United Kingdom £	Ireland £ Irl	Italy Lit	France FF	Greece Dr	Spain Pta
					— 100 kg —						
02.02 C	1,38	1,56			4,11	3,873	1,693	2 034	5,46	1 186,2	258,63
02.05 C	3,07	3,46			9,12	8,607	3,761	4 521	12,13	2 636,0	574,72
					— 100 pieces —						
04.05 A I a) 1	0,59	0,67			1,77	1,666	0,728	875	2,35	510,2	111,09
04.05 A I a) 2	0,25	0,28			0,73	0,692	0,302	363	0,98	211,8	46,13
					— 100 kg —						
04.05 A I b)	2,58	2,91			7,67	7,236	3,162	3 801	10,20	2 216,2	482,57
04.05 B I a) 1	11,68	13,16			34,67	32,706	14,294	17 180	46,11	10 017,1	2 181,20
04.05 B I a) 2	3,00	3,38			8,90	8,394	3,668	4 409	11,83	2 570,8	559,78
04.05 B I b) 1	5,27	5,94			15,65	14,761	6,451	7 754	20,81	4 521,0	984,44
04.05 B I b) 2	5,63	6,35			16,72	15,774	6,894	8 286	22,24	4 831,3	1 052,00
04.05 B I b) 3	12,09	13,63			35,90	33,864	14,800	17 789	47,74	10 371,7	2 258,41
16.02 B I a) 1 aa) (1)	4,71	5,31			13,99	13,201	5,769	6 935	18,61	4 043,2	880,41
16.02 B I a) 1 bb)	6,51	7,33			19,31	18,216	7,961	9 569	25,68	5 579,1	1 216,71
16.02 B I a) 2 (1)	6,76	7,62			20,07	18,934	8,275	9 946	26,70	5 799,1	1 264,39
35.02 A II a) 1	10,49	11,82			31,14	29,378	12,839	15 432	41,42	8 997,7	1 959,22
35.02 A II a) 2	1,42	1,60			4,22	3,980	1,739	2 091	5,61	1 218,9	265,41

(1) The monetary compensatory amounts for products falling within subheadings 16.02 B I a) 1 aa) and 16.02 B I a) 2 of the Common Customs Tariff shall apply only to trade between the Member States and to exports to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 154/87

of 21 January 1987

fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas pursuant to Article 9 of Commission Regulation
(EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices for
meat put up for sale by tender should be fixed taking into
account tenders submitted;Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been
invited for certain quantities of boned beef and veal fixed
by Commission Regulation (EEC) No 3537/86 ⁽⁵⁾;
whereas, consequently, the minimum selling prices
should be fixed;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef stored
by the Danish, German, Irish, Dutch and United
Kingdom intervention agencies which are to be adopted
for the invitation to tender held in accordance with Regu-
lation (EEC) No 2326/79, for which the time limit for the
submission of tenders was 12 January 1987, shall be as set
out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are
for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January
1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 326, 21. 11. 1986, p. 20.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησας (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filet	11 320
Roastbeef	6 142
Oberschalen	3 798
Unterschalen	3 647
Hüfte	3 270
Kugeln	3 685
Kniekehlfleisch	2 457
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Filet	10 942
Roastbeef	6 163
Oberschalen	3 777
Unterschalen	3 643
Hüfte	3 312
Kugeln	3 668

(1) Anuncio de licitación nº D P — 44, DO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 8.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 44, EFT nr. C 327 af 20. 12. 1986, s. 8.

(1) Ausschreibung Nr. D P — 44, ABl. Nr. C 327 vom 20. 12. 1986, S. 8.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 44, ΕΕ αριθ. C 327 της 20. 12. 1986, σ. 8.

(1) Notice of invitation to tender No D P — 44, OJ No C 327, 20. 12. 1986, p. 8.

(1) Avis d'adjudication nº D P — 44, JO nº C 327 du 20. 12. 1986, p. 8.

(1) Bando di gara n. D P — 44, GU n. C 327 del 20. 12. 1986, pag. 8.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P — 44, PB nr. C 327 van 20. 12. 1986, blz. 8.

(1) Anúncio de adjudicação nº D P — 44, JO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 8.

DANMARK (2)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησας (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Ungtysse / Kategori A</i>	
Filet med entrecôte	4 894
Tykstegsfilet med kappe	3 322
Klump med kappe	3 322
Yderlår med lårtunge	3 520

(2) Anuncio de licitación nº DK P — 45, DO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 11.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 45, EFT nr. C 327 af 20. 12. 1986, s. 11.

(2) Ausschreibung Nr. DK P — 45, ABl. Nr. C 327 vom 20. 12. 1986, S. 11.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 45, ΕΕ αριθ. C 327 της 20. 12. 1986, σ. 11.

(2) Notice of invitation to tender No DK P — 45, OJ No C 327, 20. 12. 1986, p. 11.

(2) Avis d'adjudication nº DK P — 45, JO nº C 327 du 20. 12. 1986, p. 11.

(2) Bando di gara n. DK P — 45, GU n. C 327 del 20. 12. 1986, pag. 11.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 45, PB nr. C 327 van 20. 12. 1986, blz. 11.

(2) Anúncio de adjudicação nº DK P — 45, JO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 11.

IRELAND (1)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
Steers / category C	
Fillets	10 512
Striploins	6 334

- (1) Anuncio de licitación nº IRL P — 44, DO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 13.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 44, EFT nr. C 327 af 20. 12. 1986, s. 13.
 (1) Ausschreibung Nr. IRL P — 44, ABl. Nr. C 327 vom 20. 12. 1986, S. 13.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. IRL P — 44, ΕΕ αριθ. C 327 της 20. 12. 1986, σ. 13.
 (1) Notice of invitation to tender No IRL P — 44, OJ No C 327, 20. 12. 1986, p. 13.
 (1) Avis d'adjudication nº IRL P — 44, JO nº C 327 du 20. 12. 1986, p. 13.
 (1) Bando di gara n. IRL P — 44, GU n. C 327 del 20. 12. 1986, pag. 13.
 (1) Bericht van inschrijving nr. IRL P — 44, PB nr. C 327 van 20. 12. 1986, blz. 13.
 (1) Anúncio de adjudicação nº IRL P — 44, JO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 13.

UNITED KINGDOM (2)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
Steers / category C	
Silversides	3 966

- (2) Anuncio de licitación nº UK P — 42, DO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 17.
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 42, EFT nr. C 327 af 20. 12. 1986, s. 17.
 (2) Ausschreibung Nr. UK P — 42, ABl. Nr. C 327 vom 20. 12. 1986, S. 17.
 (2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 42, ΕΕ αριθ. C 327 της 20. 12. 1986, σ. 17.
 (2) Notice of invitation to tender No UK P — 42, OJ No C 327, 20. 12. 1986, p. 17.
 (2) Avis d'adjudication nº UK P — 42, JO nº C 327 du 20. 12. 1986, p. 17.
 (2) Bando di gara n. UK P — 42, GU n. C 327 del 20. 12. 1986, pag. 17.
 (2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 42, PB nr. C 327 van 20. 12. 1986, blz. 17.
 (2) Anúncio de adjudicação nº UK P — 42, JO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 17.

NEDERLAND⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Categorie A</i> Bovenbil	3 758

⁽¹⁾ Anuncio de licitación nº NED P — 2, DO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 16.

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. NED P — 2, EFT nr. C 327 af 20. 12. 1986, s. 16.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. NED P — 2, ABl. Nr. C 327 vom 20. 12. 1986, S. 16.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. NED P — 2, ΕΕ αριθ. C 327 της 20. 12. 1986, σ. 16.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No NED P — 2, OJ No C 327, 20. 12. 1986, p. 16.

⁽¹⁾ Avis d'adjudication nº NED P — 2, JO nº C 327 du 20. 12. 1986, p. 16.

⁽¹⁾ Bando di gara n. NED P — 2, GU n. C 327 del 20. 12. 1986, pag. 16.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. NED P — 2, PB nr. C 327 van 20. 12. 1986, blz. 16.

⁽¹⁾ Anúncio de adjudicação nº NED P — 2, JO nº C 327 de 20. 12. 1986, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 155/87**of 21 January 1987****amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of
butter from intervention stocks for export to certain destinations**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾
thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 765/86 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3535/86 ⁽⁴⁾, set out
arrangements for the sale of butter from intervention
storage for export to certain destinations;Whereas it is necessary to amend Article 1 of Regulation
(EEC) No 765/86 in order to make it clear that, in accor-
dance with the provisions of the Decision adopted on 31
May 1985 under the International Dairy Arrangement by
the Committee on the Protocol relating to Milk Fat, only
the sales contract with the country of destination need be
concluded by 31 December 1986 at the latest; whereas
consequently the monetary compensatory amounts appli-
cable must be those valid on 31 December 1986;Whereas it should be specified that no refunds are appli-
cable on butter exported, unaltered or after processing,
under the arrangements introduced by Regulation (EEC)
No 765/86;Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 765/86
provides for the lodging of a tendering security of 25
ECU per tonne, which guarantees not only that the
tender will not be withdrawn and that the butter will be
removed, but also that the price will be paid; whereas,
however, since payment of the price is guaranteed by the
export of destination security mentioned in Article 7 (2)
of the Regulation, provision should be made for release of
the tendering security *pro rata* with the removal of butter
within the time limit laid down;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Regulation (EEC) No 765/86 is hereby amended as
follows:

1. In Article 1 (1) the date 31 December 1986 is deleted.

2. Article 1 (3) is replaced by the following:

'3. The sales contract with the country of destina-
tion must have been concluded by 31 December
1986 at the latest. Any sales contract concluded no
later than 31 December 1986 shall be communicated
to the Commission by 31 January 1987 at the latest.'

3. In Article 3 (2) 'second Tuesday' is replaced by 'fourth
Tuesday'.

4. The following is added to Article 5 (3):

'(d) Proof is furnished that the tender is lodged in
connection with a sales contract concluded by 31
December 1986 at the latest. The contract must be
lodged with one of the intervention agencies
concerned. These agencies shall take the necessary
measures for informing each other of the contract(s)
lodged.'

5. The first sentence of Article 6 (1) is replaced by the
following:

'Under this Regulation the maintenance of the tender
after expiry of the deadline for submission of tenders
and removal of the butter shall constitute principal
requirements fulfilment of which shall be ensured by
the lodging of a security of 25 ECU per tonne.'

6. Article 9 (2) is replaced by the following:

'2. The application for the export licence and the
licence itself shall carry in Section 12 the words 'For
export under Regulation (EEC) No 765/86'.

7. Article 9 (3) is replaced by the following:

'3. Article 7 of Commission Regulation (EEC) No
2729/81 ⁽¹⁾ notwithstanding, the export licence shall
remain valid throughout the duration of the opera-
tions to be carried out under this Regulation.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.⁽³⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 326, 21. 11. 1986, p. 17.

8. Article 9 (4) is replaced by the following :

'4. When butter sold under this Regulation is exported, unaltered or after processing, no refund shall be applicable. The monetary compensatory amounts applicable to the products covered by this Regulation shall be those fixed pursuant to Council Regulation (EEC) No 1677/85⁽²⁾ valid on 31 December 1986. They shall remain applicable throughout the duration of the operations to be carried out under this Regulation.'

9. Article 10 is replaced by the following :

'Article 10

1. Successful tenderers shall remove the butter assigned to them

— within 15 months in the case of sales of up to 150 000 tonnes,

— within 18 months in the case of sales of more than 150 000 tonnes

as from the date of the sales contract with the country of destination.

If the butter is not removed within the time specified above, the guarantee specified in Article 6 (1) shall be forfeit and the sale shall be annulled.

The guarantee specified in Article 6 (1) shall be immediately released *pro rata* with the removal of butter within the specified time limit.

2. Within three months of the day of removal of any quantity of butter the successful tenderer shall pay the intervention agency the tendered price.

Except in cases of *force majeure*, if the successful tenderer has failed to make the payment within the specified time limit the security specified in Article 7 (2) shall be forfeit and the sale annulled in respect of the remaining quantities.'

10. In Article 14 the words 'fixing the refund in advance' are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 156/87

of 21 January 1987

derogating, on a temporary basis, from Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder as regards the period of validity of the supplementary aid certificates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1985/86⁽²⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1528/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2341/86⁽⁴⁾, stipulates the period of validity of supplementary aid certificates; whereas it is already foreseeable at this stage that applications for advance fixing of the supplementary aid for the 1987/88 marketing year will involve unusually large quantities in coming months; whereas, to avoid disturbance of the market, the period of validity of the certificates in question should be reduced for a specified period;

Whereas the Management Committee for Dried Fodder has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the Annex to Regulation (EEC) No 1528/78, the supplementary aid certificates issued as a result of an application lodged during the period between the date of entry into force of this Regulation and 30 April 1987 shall be valid until 30 April 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 26. 7. 1986, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 157/87**of 21 January 1987****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore,

this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	44,09	
	(b) Other	42,91	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4409
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	40,56 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4409
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	38,66 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 158/87

of 21 January 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 32nd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 32nd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 32nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 45,038 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 159/87
of 21 January 1987
correcting the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rate to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3923/86 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1002/86 ⁽⁶⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 119/87 ⁽⁷⁾;

Whereas a check has shown that an error was made in Part 2 of the said Regulation; whereas, therefore, the Regulation in question should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The columns headed 'Germany' and 'Netherlands' in the Annex to this Regulation are hereby inserted in Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 119/87.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 27. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1986, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 16, 17. 1. 1987, p. 1.

[illegible]

-
- (¹) Hams, fore-ends, shoulders or loins and parts thereof (excluding the jowl, traded separately).
- (²) Other products than those falling under footnote (¹).
- (³) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (⁴) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages are classified under tariff heading No 16.01 because of their composition, the monetary compensatory amount is applied only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (⁵) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer, at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (⁶) Products which have not been subjected to any heat treatment or which have been subjected to a heat treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (⁷) Other products than those falling under (⁶).
- (a) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 160/87

of 21 January 1987

abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of apples originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 75/87 of 12 January 1987⁽³⁾ introduced a countervailing charge on apples originating in Turkey and suspended the preferential customs duty on imports of these products;

Whereas the present trend of prices for Turkish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas

the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Turkey can be abolished;

Whereas, in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, the preferential rate of customs duty should be re-established at the same time as the countervailing charge is abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 75/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 161/87
of 21 January 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 131/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description .	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	51,79
	B. Raw sugar	44,53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 162/87
of 21 January 1987
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 116/87 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 148/87 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 116/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1987, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 21. 1. 1987, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	0	0	0	0	— 30,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley							
	for exports to:							
	— Tunisia	0	+ 10,00	+ 10,00	0	0	— 20,00	— 20,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 October 1986

concerning aid in Belgium in favour of the brewery equipment industry

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(87/48/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice in accordance with the above Article to interested parties to submit their comments and having regard to those comments,

Whereas :

I

In 1984 the Belgian Government decided to set up the Société de Financement Technibra SA via the public enterprise Société Régionale d'Investissement de Wallonie (SRIW).

The purpose of Technibra, as described in the Annex to the *Moniteur Belge* of 10 November 1984, is the promotion of the cauldrons industry and more particularly the brewery materials industry, by taking shares in enterprises in this sector and by granting them financial means or assistance in the technical, commercial and managerial fields.

Technibra's capital was set at Bfr 125 million, half of which was paid up by the Walloon Regional Authorities, who are now the only shareholders.

One intervention by Technibra took place in 1984, in the form of a capital injection amounting to Bfr 50 million in favour of a manufacturer of brewery equipment at Tournai. This fact was reflected in the manufacturer's accounts for that year.

Neither the setting-up of Technibra SA nor its intervention in favour of the Tournai enterprise were notified to the Commission pursuant to Article 93 (3) of the EEC Treaty.

The Commission, having learnt of the setting up of Technibra, and considering this to be similar to the institution of a sectoral aid scheme, requested detailed information from the Belgian Government by telex of 30 September 1985.

The Belgian Government replied by telex of 21 November 1985 in which it confirmed the constitution of Technibra SA by the Belgian regional authorities and the capital injection of Technibra SA amounting to Bfr 50 million in favour of the Tournai enterprise, and stated that no other interventions of Technibra had taken place yet.

The Commission decided on 29 January 1986 to initiate the procedure provided for in Article 93 (2) of the EEC Treaty with respect to the constitution of Technibra SA and its intervention in favour of the Tournai enterprise.

The Commission considered the constitution of Technibra comparable to the introduction of a sectoral aid scheme, and the provision of capital to the Tournai enterprise to constitute an aid falling under Article 92 (1) of the EEC Treaty.

Neither the aid scheme nor the first application thereof appeared to satisfy the conditions necessary for application of one of the exceptions contained in Article 92 (2) and (3).

By letter dated 7 February 1986, the Commission gave the Belgian Government notice to submit its observations.

II

In its reply by letter dated 30 May 1986 the Belgian Government argued that Technibra SA had tried to find private investors to take over the whole or part of the Tournai enterprise. Technibra had also examined the possibility of developing, together with new industrial partners, complementary activities to those of the enterprise in question. The Belgian Government considered that the activities of Technibra could not be considered an aid incompatible with the provisions of Article 92 of the EEC Treaty.

The Belgian Government also emphasized that the Tournai enterprise had been declared bankrupt on 6 January 1986 and would be taken over by a private purchaser. This development would lead to the liquidation of Technibra SA or to the use of its legal structure for other purposes. The same argument was developed by the SRIW when submitting its comments within the Article 93 (2) procedure, and at the same time suggesting that Technibra could be sold.

Within the framework of the consultation of other interested parties, the Governments of three Member States and one national industrial federation sent submissions.

III

The setting-up of a financing company through public resources, with the objective of financing an industrial sector and hence the production of certain goods, is comparable to the introduction of a sectoral aid scheme.

The interventions of Technibra SA, given its objectives and means as described in the annexes to the *Moniteur Belge* of 10 November 1984, are therefore likely to constitute aid within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty.

As far as the interventions in the form of capital injections are concerned, it should be recalled that, under the terms of Article 92 (1), the provisions of the EEC Treaty in this field are directed at aid granted by the Member States or through State resources in no matter what form.

It follows from this, as stated by the Court of Justice of the European Communities in its judgment⁽¹⁾ of 14 November 1984, that a distinction, in principle, cannot be established depending on whether aid is granted as loans or as capital injections. Aid in both forms falls under the prohibitions of Articles 92 once its conditions are fulfilled.

In order to verify whether an injection of capital is a State aid in the case where the undertaking is owned by the public authorities, it would be appropriate, ignoring any social elements or regional or sectoral policy, to consider whether under similar circumstances a private shareholder would go ahead with such a capital injection on the basis of expected profitability.

With respect to the one Technibra intervention that took place in 1984, in the form of a capital injection amounting to Bfr 50 million in favour of a manufacturer mainly of brewery equipment at Tournai, it should be considered that this manufacturer was handicapped by its financial position during the last years and by the current overcapacity in the brewery materials industry which made it unlikely that it would be able to raise on the private capital market the finance necessary for its survival.

The firm in question made substantial losses for a number of years. These losses amounted to Bfr 85,502 million in 1979; Bfr 20,390 million in 1980; Bfr 33,341 million in 1981; Bfr 91,242 million in 1982; Bfr 43,852 million in 1983 and Bfr 85,144 million in 1984, representing respectively 20 %; 4 %; 6 %; 30 %, 12 % and again 20 % of the company's total turnover from 1979 to 1984.

Capital injections amounting to Bfr 40 million in 1979, Bfr 150 million in 1980, Bfr 125 million in 1983 and Bfr 20 million in 1984 were granted by the Belgian Government through the Walloon Regional Authorities, with the apparent motive of compensating losses.

Since 1980 the Walloon region has been the sole shareholder of the company.

On 17 April 1984 the Commission took a negative decision with respect to the last two capital injections amounting to Bfr 145 million which had been decided by the Belgian Regional Authorities in favour of the Tournai enterprise in 1983, considering these to constitute aid measures incompatible with the common market, and demanded their withdrawal. This decision was not implemented, but challenged by the Belgian Government before the Court of Justice, leading to case 234/84. The Court rejected the action in its ruling of 10 July 1986.

If the Bfr 145 million granted in 1983 and 1984 had been withdrawn, as ordered by the Commission in its Decision of 17 April 1984, the firm's financial position would have been even worse by the end of 1984.

In these circumstances, it would have been scarcely possible that the undertaking at Tournai could have obtained the necessary funds for its survival in private capital markets and so the capital injection in question constitutes an aid within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty.

⁽¹⁾ Intermills v. Commission, Case 323/82, ECR (1984), p. 3809.

In 1984 there were around 25 manufacturers of brewery equipment in the Community. Half of them were located in Germany and three in Belgium, one of which was the Tournai enterprise. Because the number of breweries has diminished within the Community and the new stainless-steel fermentation and storage tanks have a much longer useful life, the Community producers have had to adapt to a decreasing demand within the Community; there is consequently fierce competition between manufacturers of brewery equipment within the Community.

This situation has forced several undertakings to cease entirely or partly the manufacture of fermentation and storage tanks and to divert their exports to third countries. This is clearly reflected in the production figures of the industrial sector in Germany which have decreased from DM 126,377 million in 1980 to DM 75,205 million in 1985.

The SRIW confirmed as well in its 1982 annual report that the Tournai firm was forced to adapt its structure to the market conditions which are under high competition due to production overcapacities.

The Commission is not able to provide the precise market share of the Belgian manufacturers of brewery equipment including the undertaking at Tournai. The Belgian Authorities estimate the Tournai company's share of the Belgian market at 5 to 10 %.

Neither do the NIMEXE trade statistics provide much relevant information, as brewery equipment is only one item to code 84.30-50 which covers the following: machinery for the preparation of fish, fruit or vegetables and for brewing.

The sales of the firm at Tournai, amounted to Bfr 418,516 million in 1979; Bfr 562,167 million in 1980; Bfr 525,495 million in 1981; Bfr 305,645 million in 1982; Bfr 374,126 million in 1983; Bfr 434,088 million in 1984 and Bfr 609,961 million in 1985 of which 78,83 %; 80,78 %; 82,66 %; 69,38 %; 76,71 %; 76,44 % and 80,75 %, respectively, was exported; 17 % to 30 % of its output went to the Belgian market. The undertaking's exports to third countries reached 23,90 % in 1979; 35,19 % in 1980; 40,49 % in 1981; 21,49 % in 1982; 27,45 % in 1983; 41,09 % in 1984 and 72,59 % in 1985, respectively, of its whole production.

According to the Tournai manufacturer's annual accounts for 1984, brewery equipment still accounted for 71 % of the total industrial activity of the enterprise in question, the manufacture of thermic materials for 24 % and various activities for the remaining 5 %.

In view of the above, the aid measures via Technibra, the first of which undoubtedly favoured the firm concerned at Tournai, affect trade between Member States and distort or threaten to distort competition in the common market within the meaning of Article 92 (1) of the Treaty.

Article 92 (1) provides that aid meeting the criteria laid down therein is in principle incompatible with the common market. The exceptions provided for in Article 92 (2) are not applicable in this case because of the nature of the proposed assistance, which is not directed towards such objectives.

Article 92 (3) of the Treaty lists aid which may be compatible with the common market. Compatibility with the Treaty must be determined in the context of the Community as a whole and not of a single Member State. In order to ensure the proper functioning of the common market, and having regard to the principle embodied in Article 3 (f) of the Treaty, the exceptions provided for in Article 92 (3) must be construed narrowly when any aid scheme or any individual award under a general scheme is scrutinized.

In particular, they may be invoked only when the Commission is satisfied that, without the aid, market forces alone would be insufficient to guide the recipients towards patterns of behaviour that would serve one of the objectives of the said exceptions.

To apply the exceptions where there is no such compensating benefit or where the aid is not necessary for the attainment of one of those objectives would be to give unfair advantages to the industries of certain Member States by improving their financial position, and allow trading conditions between Member States to be affected, and competition to be distorted, without any justification on grounds of Community interest within the meaning of Article 92 (3).

The Belgian Government has been unable to give, or the Commission to discover, any justification for a finding that the aid in question falls into any of the categories of exception provided for in Article 92 (3).

With regard to the exceptions provided for in Article 92 (3) (a) and (c) for aid that promotes or facilitates the development of certain areas, the applications of the aid scheme cannot benefit from the exception provided for in Article 92 (3) (a) since the standard of living is not abnormally low, nor is there serious underemployment in Belgium. Belgium belongs to the central regions of the Community, which do not have, by Community standards, the most severe economic and social problems and in which there is a greater danger than elsewhere of competitive bidding-up of aid and of aid affecting trade between Member States.

Neither does the charter of the finance corporation Technibra put forward certain restrictions that would assure that its interventions would have the requisite features of aid to facilitate the development of certain economic areas within the meaning of Article 92 (3) (c) inasmuch as they are not conditional on initial investment or job creation as explained in the 1979 Commission communication on the principles of coordination of regional aid systems.

Nor has the aid measure the features of a 'project of common European interest' or of a project likely to 'remedy a serious disturbance' in the Belgian economy, so as to qualify for the exception in Article 92 (3) (b). As to the exception in Article 92 (3) (c) for 'aid to facilitate the development of certain economic activities', the charter of Technibra does not contain any provisions that would enable the Commission to consider that its financial interventions in favour of the brewery equipment industry in Belgium would not adversely affect trading conditions to an extent contrary to the common interest, as all companies in this sector have to adapt their production and sales to the changing market.

Furthermore, the situation of the cauldrons and brewery equipment materials industry, and particularly the over-capacity that exists in that industry in the Community, suggests that to preserve capacity artificially through aid is against the common interest. This holds true as the capital injection of Bfr 50 million granted by the Walloon Regional Authorities via the financing company Technibra SA in favour of the Tournai firm kept the firm going artificially until its bankruptcy in January 1986, and hence constitutes rescue aid.

In view of the above, the aid scheme in favour of the brewery equipment sector instituted by the Belgian Government via the constitution of Technibra SA, does not meet the conditions necessary to benefit from any of the exceptions set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty. Although the company at Tournai was declared bankrupt on 6 January 1986, the Commission considers that the adoption of a final negative decision regarding the aid measures in question is necessary. This Decision fulfils in

particular the requirement that the aid scheme must be abolished and that the Bfr 50 million in aid unlawfully granted be recovered, and that competing firms' rights be protected in so far as they have suffered loss or damage as a result of the infringement of the Treaty provisions on State aid,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The sectoral aid scheme instituted through the constitution of the finance corporation Technibra SA is hereby considered incompatible with the common market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty and consequently must be abolished.

Article 2

The Belgian Government shall recover the Bfr 50 million unlawfully paid to the firm at Tournai in 1984 in so far as the bankruptcy proceedings so allow.

Article 3

The Belgian Government shall inform the Commission, within two months of the notification of this Decision, of the measures it has taken to comply therewith.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 22 October 1986.

For the Commission

Peter SUTHERLAND

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 December 1986

**on improving the efficiency of agricultural structures in Denmark, pursuant to
Council Regulation (EEC) No 797/85**

(Only the Danish text is authentic)

(87/49/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures⁽¹⁾, and in particular Article 25 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Danish Government has notified the
following laws and regulations on agricultural training:

- Law No 703 of 22 December 1982 on aid for further
training for persons engaged in agriculture,
- Order No 295 of the Ministry of Agriculture of 23
June 1983 on aid for further training for persons
engaged in agriculture,
- Law No 259 of 4 July 1970 on (residential) colleges of
(advanced) adult education, agricultural schools, home
economics schools and continuation schools,
- Order No 329 of the Ministry of Education of 11 June
1983 concerning the law on leisure-time education,
- Order No 140 of the Ministry of Labour of 2 April
1984 concerning the law on vocational training for
semi-skilled workers,
- Order No 550 of the Ministry of Labour of 1
November 1978 on training facilities for semi-skilled
workers,
- Law No 237 of 6 June 1985 on manpower training,
- Law No 12 of 5 January 1981 concerning State aid to
certain private schools;

Whereas, on 6 March, 24 June and 8 September 1986, the
Danish Government also forwarded further information
and documentation including a description of the further
training courses available for persons engaged in agricul-
ture;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the condi-
tions for a financial contribution by the Community are
satisfied, in the light of the compatibility of the stated

provisions with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the various agricultural training courses which
have been set up on the basis of the laws and regulations
referred to and described in the Danish Government's
communications of 6 March and 8 September 1986 are, in
principle, in accordance with the conditions and objec-
tives laid down in Article 21 of Regulation (EEC) No
797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The further training courses in agriculture which have
been set up on the basis on the laws and regulations
referred to in the recitals and described in the Danish
Government's communications of 6 March and 8
September 1986 satisfy the conditions for a Community
financial contribution under Article 21 of Regulation
(EEC) No 797/85.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 11 December 1986

on improving the efficiency of agricultural structures in Ireland, pursuant to
Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the English text is authentic)

(87/50/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures ⁽¹⁾, and in particular Article 25 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Irish Government has notified the regula-
tion concerning installation aid for young farmers;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the condi-
tions for a financial contribution by the Community are
satisfied, in the light of the compatibility of the stated
provisions with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the regulation concerning installation aid for
young farmers is in accordance with the conditions and
objectives laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No
797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The regulation concerning installation aid for young
farmers, notified by the Irish Government pursuant to
Article 24 (4) of Regulation (EEC) No 797/85, satisfies the
conditions for a Community financial contribution under
Article 7 of that Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 11 December 1986

on improving the efficiency of agricultural structures in Luxembourg, pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the French text is authentic)

(87/51/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures⁽¹⁾, and in particular Article 25 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 of Regulation (EEC) No 797/85, the Luxembourg Government has forwarded the following regulations and administrative provisions:

- Grand-Ducal regulation of 4 July 1985 on certain measures for the implementation of Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures,
- Grand-Ducal regulation of 10 April 1986 laying down rules governing the extension of the aids provided for in the law of 30 November 1978 encouraging the modernization of agriculture by means of investments forming part of a plan for material improvement,
- Grand-Ducal regulation of 30 June 1986 fixing, for 1986, the reference income,
- Grand-Ducal regulation of 16 April 1979 introducing a setting-up premium for new farmers and wine-growers, as amended by the Grand-Ducal regulation of 7 January 1981,
- Grand-Ducal regulation of 11 November 1983 introducing a setting-up premium for new farmers,
- Grand-Ducal regulation of 13 May 1986 laying down rules governing the allocation of the annual compensatory allowance to be granted to farms;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No 797/85, the Commission has to decide whether the conditions for a financial contribution by the Community are satisfied, in the light of the compatibility of the stated provisions with the abovementioned Regulation and bearing in mind the objectives of the latter and the need to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the stated provisions are in accordance with the objectives and conditions laid down in Regulation (EEC) No 797/85 and in particular in Titles I and III thereof;

Whereas the Community financial contribution towards the aid schemes or the setting-up premiums referred to in the Grand-Ducal regulations of 16 April 1979 and 11 November 1983 is to be granted only in those cases which meet the criteria laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The regulations and administrative provisions set out in the recitals to this Decision and which concern the implementation of Regulation (EEC) No 797/85 in the Grand-Duchy of Luxembourg satisfy the conditions for a Community financial contribution towards the common measure referred to in Article 1 of the said Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 12 December 1986

extending the authorization of the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by 'Saarlör'

(87/52/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 65 thereof,

Having regard to the application submitted on 4 August 1986,

Whereas, by Decision No 44/59 ⁽¹⁾, as last amended by Decision 82/146/ECSC ⁽²⁾, the Commission authorized the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by the Saar-Lothringische Kohlenunion, deutsch-französische Gesellschaft auf Aktien/Union charbonnière sarro-lorraine, société par actions franco-allemande (Saarlör), of Saarbrücken and Strasbourg;

Whereas the period of validity of this authorization was last extended until 31 December 1986, by Decision 82/146/ECSC; whereas by letter dated 4 August 1986, the parties concerned gave notice that the joint selling agreement concluded between them, which was due to expire on 31 December of that year, would be replaced by a new agreement valid until 31 December 1991, and they applied for a corresponding extension of the authorization;

Whereas the grounds on which the Commission authorized the agreements between the parties until 31 December 1986 are still valid; whereas this is the case both as regards the improvement of distribution by means

of joint sales and as regards the essential nature of the agreements in order to achieve this result and the maintenance of competition within the common market within the meaning of Article 65 (2) (c);

Whereas the agreement consequently continues to satisfy the conditions for authorization under Article 65 (2) of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The period of validity of Decision No 44/59 is hereby extended until 31 December 1991.

Article 2

This Decision is addressed to the coal-mining undertakings concerned and to Saarlör.

Done at Brussels, 12 December 1986.

For the Commission

Peter SUTHERLAND

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 58, 14. 11. 1959, p. 1147/59.

⁽²⁾ OJ No L 63, 6. 3. 1982, p. 25.

SINGLE EUROPEAN ACT AND FINAL ACT

The Single European Act is an expression of the political resolve voiced by the Heads of State or Government, notably at Fontainebleau in June 1984, then at Brussels in March 1985 and at Milan in June 1985, to transform the whole complex of relations between their States into a European Union, in line with the Stuttgart solemn Declaration of 19 June 1983.

76 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

ISBN 92-824-0328-9

Catalogue No: BY 46-86-153-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 3,41

Bfrs 150

£ Irl 2.50

£ UK 2.30

\$ US 3.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REPORT ON SOCIAL DEVELOPMENTS

YEAR 1985

Brussels — Luxembourg / April 1986

**Addendum to the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'
in accordance with Article 122 of the EEC Treaty**

Every year the Commission publishes its annual Social Report, which gives an outline of the main developments in the social field which have taken place in the countries of the European Community during the past year.

The introduction, which has a general and political character, provides a summary of the Community's main activities in the social field in 1985 and outlines the prospects for the near future.

In the contents:

- A. Introduction
- B. Social developments in the Community in 1984
- C. Statistical appendix

223 pp

CB-46-86-565-EN-C

ISBN 92-825-6403-7

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Spanish, Portuguese

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 800

£ Ir1 12.90

£ UK 11.30

\$ US 17.00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Irl 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg